Вариант 5

Förderverein «Variant 5», Schweiz

Februar 2024

**Förderverein «Variant 5»**
3000 Bern, Schweiz
E-Mail: info@variant5.ch

Co-Präsidium:
Laura Wirth
Martin Zoller
**Website:** www.variant5.ch

**«Variant 5» Bulgaria**
Dian Bonev & Petranka Angelova,
ul. Rositsa 22 ap. 16,
BG-7700 Targoviste, Bulgarien

E-Mail: E-Mail zensiert
Kontakt (BG): Tel. zensiert

**Bankverbindung:** Förderverein Variant Pet, Bern, Postkonto 30-19039-5,
IBAN: CH44 0900 0000 3001 9039 5
BIC: POFICHBEXXX

**Buchbestellungen:** Peter Schibler, Turnweg 12, CH-3013 Bern. E-Mail: E-Mail zensiert Tel. zensiert

Nr. 98

*Wer zu spät kommt, macht Liegestützen: Unterhaltsamer Lageralltag im bulgarisch-schweizerischen Austauschlager 2023 in Slowenien. Foto: Petranka Angelova*

# Einladung zur Hauptversammlung mit anschliessender Sedjanka am 16. März

**Wir behalten das Konzept von 2023 bei: Nach der Hauptversammlung findet ein Vereinstreffen mit Speis und Trank statt, das auch separat besucht werden kann. Eine Online-Teilnahme an der HV ist ebenfalls wieder möglich.**

Die hybride Durchführung der Versammlung hat sich über die Pandemie hinaus bewährt, da sie einerseits zu einer höheren Teilnehmerzahl an der Versammlung führt und andererseits die Hemmschwelle senkt, um am informellen Austausch teilzunehmen. Neu ist der Durchführungsort: Mit dem Pavillon der Cevi Region Bern testen wir nochmals ein zentral gelegenes Lokal, das hoffentlich unseren Ansprüchen besser genügt als die letzten beiden.

## Durchführungsort

Pavillon der Cevi Region Bern, Rabbentalstr. 69, 3013 Bern. Der Pavillon liegt in der Nähe der Tramhaltestelle «Kursaal» und ist somit gut mit dem öV erreichbar. Zum Parkieren empfehlen wir das nahe gelegene Parkhaus Kursaal.

## Programm

14:30 Uhr Beginn der Hauptversammlung des Fördervereins «Variant 5».

Ab 16 Uhr Gemütliches Beisammensein mit Pizza, bulgarischen Köstlichkeiten, Getränken und Musik.

*Der Cevi-Pavillon in Bern*

*Pizza «Bulgarian style»*

## Online-Teilnahme

Ist vom 4. bis 15. März über den nachfolgenden QR-Code möglich. Wer Probleme mit dem Zugang hat, melde sich bitte per E-Mail unter E-Mail zensiert

**Online-Version ohne Teilnahmecode! Bitte diesen per Mail anfordern.**

## Besonderes

Der Durchführungsort verfügt über einen Pizzaofen. Wir versuchen uns deshalb als Pizzaioli: Teig und Zutaten zum selber Belegen stehen zur Verfügung. Willkommen sind Snacks, Salate und Desserts aller Art (am liebsten natürlich bulgarische).

## Anmeldung

Bitte meldet euch per Mail unter E-Mail zensiert an, damit wir wissen, wieviel Pizzateig wir vorbereiten sollen und ob ihr einen Beitrag zum Salat- oder Dessertbuffet mitbringt.

## HV-Traktanden

### 1. Protokoll

Genehmigung des Protokolles der HV vom 11. März 2023.

### 2. Jahresbericht

Zu den Highlights des Vereinsjahres zählen die Jubiläumsreise, die unseren Mitgliedern einen Einblick in die Arbeit vor Ort gewährte, und das gemeinsame Austauschlager mit der OLG Bern in Slowenien. Ein kultureller Höhepunkt war das Festival «Obwald», mit dem zwar keine Zusammenarbeit zustande kam, das aber eine äusserst gelungene Koproduktion von bulgarischen und schweizerischen Folkloreformationen präsentierte. Im sozialen Bereich wurden die verbliebenen Spendengelder der Ukraine-Sammelaktion für ein breites Spektrum an Hilfsprojekten eingesetzt: Für den Wiederaufbau zweier Gesundheitszentren im Kriegsgebiet, zu Gunsten von Jugendlichen auf der Flucht, für ankommende Geflüchtete in der Region Bern und nicht zuletzt für Nothilfe zur Finanzierung lebensnotwendiger Güter in der Region Targoviste. Daneben wurden bewährte Projekte und Aktivitäten weitergeführt, wie Stipendien für das erste Studienjahr oder ein Mittagstisch für bedürftige Schulkinder. Die Tour O Swiss hat anlässlich ihrer Vereinsauflösung nochmals den «Cupa Velikden» unterstützt, was den Finanzierungsgrad der Jugend- und Sport-Projekte entscheidend verbesserte – für kommende Jahre muss aber der Fokus und die Finanzierung dieser Projekte überdacht werden. Eine positive Entwicklung ist die faktische Übernahme der Berghütte «Mladost» durch «Variant 5» Targoviste – sie ist ein vielseitiger Treffpunkt, von dem diverse Jugendgruppen, aber auch Senioren und Ausflügler der Region profitieren. Für den Förderverein bietet sich die Gelegenheit, sich sowohl finanziell als auch tatkräftig vor Ort zu beteiligen, um diesen wertvollen Ort zu erhalten und weiter zu entwickeln.

### 3. Rechnung und Bilanz 2023

Das Vereinsjahr 2023 schliesst bei Einnahmen von 65'037 Franken und Ausgaben von 71'300 Franken mit einem mit einem Minus von 6'263 Franken. Das negative Ergebnis wurde bereits im Budget erwartet, fällt jedoch aufgrund geringerer Ausgaben deutlich besser aus als angenommen. Minderausgaben fielen hauptsächlich in den Bereichen Kultur, Information und Sensibilisierung sowie Renovationskosten für die Liegenschaft Oasis an.
Bei den Einnahmen konnten die Budgeterwartungen erfreulicherweise erreicht werden. Das war nur dank sehr hoher Zuwendungen unserer Spenderinnen und Spender im Monat Dezember möglich.
Das Vereinsvermögen belief sich Ende 2023 auf 102'711 Franken. Damit ist die Umsetzung der für 2024 geplanten Projekte sichergestellt und die Ausgangslage für das anstehende Jahr kann als gut bezeichnet werden. Die detaillierten Unterlagen zur Rechnung werden rechtzeitig vor der Hauptversammlung online zugänglich gemacht.

### 4. Revisorenbericht

Die Revisionsstelle, bestehend aus Jolanda Wehrli (Cressier) und Stefan Leutert (Bern), hat die Vereinsrechnung und -bilanz überprüft und für sorgfältig und ordnungsgemäss geführt befunden. Sie empfiehlt, die Rechnung zu genehmigen und dem Vorstand die Decharge zu erteilen.

### 5. Mitgliederbeitrag

Der Vorstand schlägt vor, die Beiträge 2024 unverändert bei «mindestens 50 Franken» für Verdienende und «mindestens 25 Franken» für Nichtverdienende zu belassen. Diesem Bulltin liegt ein Einzahlungsschein bei, mit dem Sie gerne Ihren Jahresbeitrag oder eine sonstige Spende überweisen dürfen.

### 6. Wahlen

#### 6.1. Wahl des Vorstands

Der vierköpfige Vorstand unter dem Co-Präsidium von Laura Wirth (Solothurn) und Martin Zoller (Dübendorf) mit Kassierin Silvia Doytchinov (Münsingen) und dem OL-Verantwortlichen Raffael Mathys (Bern) tritt geschlossen zur Wiederwahl an. Ab 2025 übernimmt Raffael Mathys das Ressort Jugend- und Sportförderung von Laura Wirth. Ein fünfter Vorstandssitz ist vakant (vgl. Seite 3).

#### 6.2. Wahl des Beirats

Die fünf Mitglieder des «Variant 5»-Beirats, der den Vorstand unterstützend begleitet, stellen sich zur Wiederwahl.

#### 6.3. Wahl der Revisionsstelle

Stefan Leutert stellt sich zur Wiederwahl. Jolanda Wehrli ist bis zur HV 2025 gewählt.

### 7. Tätigkeitsprogramm 2024

Mit unseren wichtigsten Partnern in Targoviste schliessen wir jährlich Rahmenvereinbarungen ab. Der OL-Verein «Variant 5» plant im Frühling voraussichtlich ein Lager für Kinder, das wir finanziell unterstützen, sowie den Breitensportanlass «Cupa Velikden», für den wir die Herstellung von OL-Karten finanzieren und Kindern die kostenlose Teilnahme ermöglichen. Im Sommer soll erneut ein Austauschlager mit Schweizer Beteiligung und Unterstützung stattfinden. Im sozialen Bereich ist unter anderem die Fortsetzung unseres Stipendienprojektes und verschiedener Jugendprojekte in Zusammenarbeit mit dem Roten Kreuz geplant; zudem möchten wir wiederum ein Projekt des Vereins «Naia» zur Unterstützung von Opfern häuslicher Gewalt mitfinanzieren. Genauere Informationen zum Programm folgen in den Unterlagen zur HV (vgl. QR-Code auf Seite 1) sowie im nächsten Bulletin.

### 8. Budget 2024

Der Budget-Entwurf sieht für 2024 Ausgaben von rund 54'000 Franken vor, davon 16'500 Franken für soziale Projekte, 25'500 Franken für die Jugend- und Sportförderung, 3'000 Franken an Renovations- und Unterhaltskosten für die Liegenschaft «Oasis», 2'000 Franken für Kulturprojekte und 4'000 Franken für Information und Sensibilisierung. Die Einnahmen sind mit rund 43'000 Franken bewusst vorsichtig und tiefer als im Vorjahr budgetiert. Damit wird ein Defizit von rund 11'000 Franken erwartet, das angesichts des aktuellen Vereinsvermögens gut tragbar ist.

### 9. Verschiedenes

Terminvorschläge für die Hauptversammlung 2025: **8. oder 15. März**.
Geplantes Datum der diesjährigen Sommer-/Herbst-Sedjanka: **14. September**.
Geplante Durchführungsform: Mit Grillmöglichkeit und Live-Musik (Durchführungsort wird nach der HV festgelegt).

## Jugend- und Sportförderprojekte 2024

Unsere Partner in Targoviste planen auch 2024 Projekte und Aktivitäten, die Kindern und Jugendlichen tolle Erlebnisse in der Natur ermöglichen und ihnen Abwechslung zum nicht immer einfachen Alltag bieten. «Variant 5» Targoviste führt Lager und OL-Trainings für Kinder durch und organisiert auch grössere Wettkämpfe, an denen Kinder und Jugendliche aus Bulgarien zum Teil gratis starten und sich mit einem internationalen Publikum messen können. Um die Aktivitäten unseres Partnervereins weiterhin unterstützen zu können, sind wir auf Spenden angewiesen. Wäre das ein Argument, um dieses Jahr Deinen Mitgliederbeitrag aufzurunden? Uns würde es freuen.

**variant5.ch/spenden**

*Ausgezeichnet: Die Podcast-Macher vom Roten Kreuz Targoviste. Fotos: Vania Borisova*

## Rotkreuz-Podcast «BMChK-ast» gewinnt nationale Preise

Bei der Verleihung des bulgarischen Nationalen Preises für Jugendfreiwilligenarbeit 2023 hat Alexi Georgiev mit seinem Team aus Targoviste den Preis in der Kategorie «Einführung von Innovationen in die Aktivitäten des bulgarischen Jugendrotkreuzes» gewonnen. Der Preis wurde für den Video-Podcast «BMChK-ast» verliehen, für den der Förderverein die Ausrüstung finanziert hatte. Das Projekt wurde ausserdem mit dem Sonderpreis des Ministeriums für Jugend und Sport ausgezeichnet.

Während der Zeremonie im Dezember 2023 wurden aktive junge Menschen und Gruppierungen, die sich ehrenamtlich zum Wohle der Gesellschaft engagieren, geehrt. Die Veranstaltung gehört zum Projekt «Dare Boldly!» des BRK Sofia. Dieses zielt darauf ab, das freiwillige Engagement junger Menschen zu fördern, indem ihnen Möglichkeiten geboten werden, ihre Kenntnisse und Fähigkeiten in verschiedenen Bereichen zu erweitern – etwa Führung, zivilgesellschaftliches Engagement oder kritisches Denken. Das Projekt wird im Rahmen des Nationalen Programms für die Durchführung von Jugendaktivitäten (NPYYA) für 2023-2025 finanziert.

Inzwischen sind weitere Episoden des Podcasts aus Targoviste entstanden, zwei davon wurden im Januar veröffentlicht unter ***https://linktr.ee/bmchkast***.

*Rotes Kreuz Targoviste / Vania Borisova*

# Stellenausschreibung: Fundraising-Verantwortliche:r

**Das folgende Stelleninserat publizieren wir auf einschlägigen Plattformen für ehrenamtliche Arbeit sowie im Forum des schweizerischen OL-Verbandes. Wir sind zudem froh, wenn Du es an mögliche Interessierte weiterleitest!**

Der Förderverein «Variant 5» sucht zur Vervollständigung seines Vorstandes eine:n **Fundraising Verantwortliche:n**. Als gemeinnütziger Verein planen, unterstützen und begleiten wir in der Region um die Stadt Targoviste im Nordosten Bulgariens Projekte in den Bereichen Jugend- und Sportförderung, kultureller Austausch und humanitäre Entwicklungszusammenarbeit. Unser jährliches Budget beträgt aktuell etwas mehr als 50'000 Franken und finanziert sich vollständig aus privaten Spenden und Zuwendungen.

Wenn du über gute kommunikative Fähigkeiten verfügst und uns dabei helfen möchtest, Finanzierungsquellen zu erschliessen und Beziehungen zu potenziellen Geldgeber:innen aufzubauen und zu pflegen, dann bist du genau die richtige Person für unsere vakante Position im Vorstand.

### Deine Rolle

- Du trägst dazu bei, den Bekanntheitsgrad unseres Vereins, unseres Anliegens und unserer Arbeit zu steigern.
- Du knüpfst und pflegst Kontakte zu Geldgeber:innen und Freiwilligen.
- Du planst Fundraising-Initiativen und suchst aktiv neue Finanzierungsquellen mit Blick auf die finanziellen Ziele des Vereins und seiner Projektpartner.

### Deine Qualifikationen

- Du bist eine kommunikative und selbständige Persönlichkeit.
- Du identifizierst dich mit unseren Anliegen und Aktivitäten.
- Du hast Freude an der (Weiter-)Entwicklung, strategischen Planung und erfolgreichen Durchführung von Fundraising-Aktivitäten.
- Du bist motiviert, ca. 1-2 Stunden/Woche ehrenamtlich zu arbeiten.

### Das bieten wir

- Wir sind ein junges und dynamisches Team, das den Verein seit 2021 führt.
- Wir haben einen erfahrenen Beirat, der uns mit Rat und Tat zur Seite steht.
- Wir bieten die Möglichkeit, einen besonderen Einblick die Lebensrealitäten Bulgariens zu erhalten.
- Wir sind «hands on», stolz auf kurze Entscheidungswege und geringen Verwaltungsaufwand.
- Dich erwartet viel gestalterische Freiheit in der Ausübung der Position als Fundraising Verantwortliche:r.

Haben wir dein Interesse geweckt?
Dann freuen wir uns über deine Kontaktaufnahme per Mail unter *info@variant5.ch*.

*Das Co-Präsidium*

Variant 5
Дружество «Вариант 5» Швейцария
Februar 2024
Nr. 98

**Förderverein «Variant 5»**
3000 Bern, Schweiz
E-Mail: info@variant5.ch
Co-Präsidium:
Laura Wirth
Martin Zoller
**Website:** www.variant5.ch

**«Variant 5» Bulgaria**
Dian Bonev & Petranka Angelova,
ul. Rositsa 22 ap. 16,
BG-7700 Targoviste, Bulgarien
E-Mail:
Kontakt (BG):

**Bankverbindung:** Förderverein Variant Pet, Bern, Postkonto 30-19039-5,
IBAN: CH44 0900 0000 3001 9039 5
BIC: POFICHBEXXX
**Buchbestellungen:** Peter Schibler, Turnweg 12, CH-3013 Bern. E-Mail:

*Bunt und ausdrucksstark: So präsentiert sich die französisch-bulgarische A-Cappella-Formation «Balkanes».*

# Konzert der «Balkanes» am 24. März in Olten

**Das neue Vereinsjahr startet mit harmonischen Klängen: Die A-Cappella-Formation «Balkanes», bestehend aus zwei Bulgarinnen und zwei Französinnen, nimmt uns im März auf eine Reise nach Osten mit.**

Wir wurden angefragt, ob wir ein zusätzliches Konzert für die französisch-bulgarische Folklore-Formation organisieren möchten, die bereits einen Auftritt in der Schweiz plante. Mit solchen Anfragen rennt man beim Förderverein «Variant 5» offene Türen ein. Deshalb freuen wir uns sehr, unsere Mitglieder in der Woche nach der Hauptversammlung zu einem exklusiven Nachmittagskonzert der «Balkanes» einladen zu können.

Die «Balkanes» entstanden im Dezember 1996 durch die Begegnung vier junger Frauen. Zwei echte Bulgarinnen trafen in ihrer Wahlheimat Lyon auf zwei Französinnen mit bulgarischen Herzen. Abwechselnd melancholisch und verspielt, variieren diese vier Frauen auf subtile Weise die Klarheit der Stimmen mit den feurigen Rhythmen und Melodien aus dem reichen bulgarischen Folklore Repertoire. «Balkanes» erzählen Geschichten, zwischen Trauer und Humor, welche die Grenzen zwischen Tradition und Vision austesten. Sie sagen von sich selbst: «Unsere wandernden Herzen finden den Ausdruck ihrer inneren Musik in den Liedern des Balkans.»

Als Durchführungsort konnten wir das «Mokka-Rubin» in Olten gewinnen. Das ehemalige Fotografen-Atelier der Gebrüder Rubin ist heute ein Raum für Kunst und Kultur an bester Lage in Olten, in fünf Minuten Gehdistanz zum Bahnhof. Für Durstige steht in der Pause eine kleine, feine Bar bereit. Eine Platzreservation wird empfohlen. Wir freuen uns!

## Konzert der «Balkanes»

Sonntag, 24. März 24 um 15:00 im Mokka-Rubin, Ringstrasse 16, 4600 Olten.
Eintritt frei, Kollekte.
Reservationen: E-Mail zensiert

## Alternative in Urtenen

Wem Olten oder der 24. März nicht passen sollte: Die «Balkanes» singen auch am 23.03.24 um 20.00 in Urtenen in der reformierten Kirche Urtenen. Details und Reservation unter *www.kleineskunsthaus.ch*.

## Kurzbericht: Variant 5 Arbeitstreffen 2024

Am 27. Januar fand in Solothurn ein Arbeitstreffen statt. In der sehr beschaulichen Runde wurde über die Zukunft des Fördervereins diskutiert, Pläne wurden geschmiedet und zum Teil auch gleich umgesetzt. Eine kurze Themenübersicht.

### Branding/Logo

Der Förderverein soll ein Logo und einen neuen optischen Auftritt erhalten. Martin Zoller erarbeitet einen Entwurf.

### Tätigkeitsbereiche

Der Bereich Jugend- und Sportförderung muss für Spender:innen attraktiver und verständlicher werden, wenn wir Projekte im heutigen Rahmen aufrecht erhalten wollen. Wir suchen den Dialog mit unseren Partnern in Targoviste.

### Fundraising

Nach dem Rebranding soll die Akquise neuer Mitglieder intensiviert werden, u.a. sollen Nichtmitglieder an den Sedjankas mit kurzen Präsentationen und neuen Flyern angesprochen werden.

Es wurden noch weitere Themen besprochen, etwa der geplante Arbeitseinsatz im Berghaus «Mladost». Wer nun neugierig geworden ist, der sei herzlich willkommen an der HV (Seite 1), wo wir die Ergebnisse etwas detaillierter präsentieren werden. *Laura Wirth*